

## 3° Engagements de l'agriculteur ou de l'horticulteur et de la structure

Par la signature de la convention de ferme de soins, l'agriculteur ou l'horticulteur et la structure marquent leur accord et garantissent :

- a) que la convention de ferme de soins, compte tenu de l'objet du contrat, n'est pas un contrat de travail;
- b) que l'autre partie sera préalablement informée s'ils souhaitent résilier la convention de ferme de soins;
- c) que des accords ont été pris concernant la méthode et la périodicité du suivi;
- d) que la partie qui résilie la convention de ferme de soins, signalera immédiatement la résiliation de la convention de ferme de soins à l'« Agentschap voor Landbouw en Visserij ».

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs et horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins.

Bruxelles, le 20 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
le Ministre flamand de l'Économie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
Kris PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
Jo VANDEURZEN

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,  
Pascal SMET

---

**VLAAMSE OVERHEID**
**Landbouw en Visserij**

[C – 2013/36183]

**20 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 11, 12, 15, 16, 17 en 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten**

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 inzake de subsidiëring van meer duurzame landbouwproductiemethoden en de erkenning van centra voor meer duurzame landbouw, artikel 5;

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 9, 10 en 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten, artikel 11, 12, 15, 16, 17 en 18;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 juli 2013;

Gelet op advies 54.403/3 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 : het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten;

2° e-loket : het e-loket, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juli 2005 tot instelling van een bedrijfstoelageregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden.

**Art. 2.** De elektronische ondertekening, vermeld in dit besluit, wordt uitgevoerd conform de bepalingen, vermeld in artikel 5septies van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juli 2005 tot instelling van een bedrijfstoelageregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden.

De land- of tuinbouwer kan een volmacht geven aan een andere persoon of aan een organisatie, met uitzondering van de voorziening waarmee hij de zorgboerderijovereenkomst sluit, zodat die persoon of organisatie als volmachtouder in naam van de land- of tuinbouwer toegang krijgt tot het e-loket voor het verrichten van activiteiten in het e-loket met betrekking tot zorgboerderijactiviteiten.

HOOFDSTUK 2. — *Zorgboerderijovereenkomst*

**Art. 3.** De zorgboerderijovereenkomst bevat ten minste de volgende gegevens :

1° de identificatie- en contactgegevens van de land- of tuinbouwer;

2° de identificatie- en contactgegevens van de persoon die instaat voor de zorgboerderijactiviteit op het land- of tuinbouwbedrijf, met in voorkomend geval de vermelding dat het gaat om een derde partij;

3° de identificatie- en contactgegevens van de voorziening;

4° in voorkomende geval de vermelding van andere voorzieningen, instellingen of overheidsinstanties die de zorgvrager opvolgt of begeleidt, of de vermelding van de betrokken school als de voorziening een centrum voor leerlingen begeleiding is;

5° in voorkomend geval de overeenkomst met een derde partij die de zorgactiviteit zal uitoefenen;

6° de aanduiding van de sector waartoe de voorziening behoort, meer bepaald :

- a) bijzondere jeugdzorg;
- b) onderwijs;
- c) gehandicaptenzorg;

d) zorg en gezondheid;

e) welzijn en samenleving;

7° de identificatie en functiegegevens van de persoon die de overeenkomst ondertekent in naam van de voorziening;

8° de naam en geboortedatum van de zorgvrager of de vermelding van groepsopvang;

9° de contactgegevens van de begeleider van de voorziening;

10° de contactgegevens waarop de voorziening tijdens de uitvoering van de zorgboerderijactiviteit permanent bereikbaar is;

11° de vermelding dat de persoonlijke aansprakelijkheid van de zorgvrager al dan niet verzekerd is en in voorkomend geval wie die verzekering gesloten heeft;

12° de begindatum van de overeenkomst;

13° de eventuele einddatum van de overeenkomst;

14° de geplande aantal hele of halve opvangdagen per week;

15° de datum van de elektronische ondertekening door de land- of tuinbouwer;

16° de datum van de elektronische ondertekening door de voorziening.

De zorgboerderijovereenkomst kan de volgende aanvullende gegevens bevatten :

1° het geplande weekschema van de zorgboerderijactiviteit;

2° een eventuele kostenvergoeding die aan de land- of tuinbouwer wordt uitbetaald;

3° de tijdstippen (frequentie) van opvolging;

4° de verwachte taken van de land- of tuinbouwer, van de voorziening en van de zorgvrager;

5° de aandachtspunten bij de uitvoering van de zorgboerderijactiviteit;

6° eventuele engagements tussen zorgvrager en de land- of tuinbouwer of de voorziening.

De opsomming, vermeld in het tweede lid, kan aangevuld worden afhankelijk van de behoeften van de land- of tuinbouwer, de zorgvrager of de voorziening.

**Art. 4.** De zorgboerderijovereenkomst is elektronisch beschikbaar via het e-loket.

De gegevens, vermeld in artikel 3, worden door de land- of tuinbouwer of de voorziening elektronisch ingevoerd via het e-loket.

**Art. 5.** De zorgboerderijovereenkomst wordt door de land- of tuinbouwer en de voorziening elektronisch ondertekend.

Alleen een zorgboerderijovereenkomst die door beide partijen elektronisch ondertekend is en die ingediend is via het e-loket, komt in aanmerking voor subsidiëring.

**Art. 6.** De land- of tuinbouwer of de voorziening die een zorgboerderijovereenkomst voortijdig beëindigt, meldt dat aan het agentschap via het e-loket.

### HOOFDSTUK 3. — *Aanmeldingsprocedure voor een subsidie*

**Art. 7.** De land- of tuinbouwer dient de aanmelding voor de subsidie, vermeld in artikel 15 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013, in via het e-loket.

De aanmelding bevat de volgende gegevens :

1° de identificatiegegevens van de land- of tuinbouwer;

2° het meest recente aanslagbiljet van de belastingen, tenzij het agentschap die gegevens rechtstreeks verkrijgt van de bevoegde overheid;

3° een bewijs van verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid waaruit blijkt dat voldaan is aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5, eerste lid, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013.

De land- of tuinbouwer geeft de vereiste documenten elektronisch in via het e-loket.

De aanmelding wordt elektronisch ondertekend door de land- of tuinbouwer.

**Art. 8.** Het agentschap bepaalt het bruto bedrijfsresultaat van het land- of tuinbouwbedrijf van de land- of tuinbouwer, vermeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013, op een van de volgende wijzen :

1° op basis van de beschikbare gegevens bij het agentschap;

2° met controleerbare boekhoudkundige gegevens van het laatste boekjaar aangeleverd door de land- of tuinbouwer. De land- of tuinbouwer verstrekt op vraag van het agentschap alle boekhoudkundige gegevens die noodzakelijk zijn voor het onderzoek.

**Art. 9.** Het agentschap onderzoekt de inkomensvoorwaarden, vermeld in artikel 5, eerste lid, 3°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013, op basis van het meest recente aanslagbiljet van de belastingen. De land- of tuinbouwer dient jaarlijks het aanslagbiljet van de belastingen in via het e-loket, tenzij het agentschap die gegevens rechtstreeks verkrijgt van de bevoegde overheid.

**Art. 10.** Bij wijziging of vernieuwing van de verzekering, vermeld in artikel 5, eerste lid, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013, dient de land- of tuinbouwer de gewijzigde of de nieuwe polis in via het e-loket.

**Art. 11.** De land- of tuinbouwer meldt elke wijziging die gevolgen heeft voor de subsidievoorwaarden, vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013, via het e-loket aan het agentschap.

HOOFDSTUK 4. — *Registratie van de aanwezigheid van de zorgvrager en subsidieaanvraag*

**Art. 12.** De land- of tuinbouwer voert de registratie, vermeld in artikel 17 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013, in via het e-loket.

Na afloop van de overeenkomst of bij het einde van een kwartaal bevestigt de land- of tuinbouwer de registraties via het e-loket met een elektronische handtekening. De elektronische handtekening bij de bevestiging van de registratie geldt als subsidieaanvraag.

Bij de subsidieaanvraag verklaart de land- of tuinbouwer op erewoord dat hij voldoet aan de voorwaarden, vermeld in verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de-minimissteun.

De voorziening bevestigt de ingediende registraties uit de subsidieaanvraag met een elektronische handtekening.

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepaling*

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 20 december 2013.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C – 2013/36183]

**20 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant exécution des articles 11, 12, 15, 16, 17 et 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs ou horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins**

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif au subventionnement de méthodes de production agricole plus durables et à l'agrément de centres pour une agriculture plus durable, article 5;

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, articles 9, 10 et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre portant octroi de subsides à des agriculteurs ou horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins, articles 11, 12, 15, 16, 17 et 18;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 22 juillet 2013;

Vu l'avis 54 403/3 du Conseil d'Etat rendu le 29 novembre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs et horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins;

2° guichet électronique : le guichet électronique visé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juillet 2005 instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité.

**Art. 2.** La signature électronique, visée au présent décret, est exécutée conformément aux dispositions visées à l'article 5<sup>septies</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juillet 2005 instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité.

L'agriculteur ou l'horticulteur peut mandater une autre personne ou une organisation, à l'exception de la structure avec laquelle il conclut la convention de ferme de soins, afin que cette personne ou organisation ait, en tant que mandataire de l'agriculteur ou de l'horticulteur, accès au guichet électronique pour l'exécution d'activités sur le guichet électronique concernant les activités de ferme de soins.

CHAPITRE 2. — *Convention de ferme de soins*

**Art. 3.** La convention de ferme de soins comprend au moins les données suivantes :

- 1° les données d'identification et coordonnées de l'agriculteur ou de l'horticulteur;
- 2° les données d'identification et les coordonnées de la personne qui assure l'activité de ferme de soins dans l'entreprise agricole ou horticole avec, le cas échéant, la mention qu'il s'agit d'une tierce partie;
- 3° les données d'identification et les coordonnées de la structure;
- 4° le cas échéant, la mention d'autres structures, institutions ou instances publiques qui suivent ou encadrent le demandeur d'aide ou la mention de l'école concernée si la structure est un centre d'encadrement d'élèves;
- 5° le cas échéant, la convention avec une tierce partie qui exercera l'activité d'aide;
- 6° l'indication du secteur auquel la structure appartient, plus particulièrement :
  - a) assistance spéciale à la jeunesse;
  - b) enseignement;
  - c) aide aux handicapés;
  - d) soins et santé;
  - e) bien-être et société;
- 7° l'identification et les données de fonction de la personne qui signe le contrat au nom de la structure;
- 8° le nom et la date de naissance du demandeur d'aide ou la mention d'accueil de groupe;
- 9° les coordonnées de l'accompagnant de la structure;
- 10° les coordonnées auxquelles la structure est joignable en permanence durant l'existence de l'activité de ferme de soins;
- 11° la mention que la responsabilité personnelle du demandeur d'aide est assurée ou non et, le cas échéant, l'identité de la personne ayant conclu cette assurance;
- 12° la date de début du contrat;
- 13° la date de fin éventuelle du contrat;
- 14° le nombre de jours d'accueil complets ou de demi-jours planifiés par semaine;
- 15° la date de la signature électronique par l'agriculteur ou l'horticulteur;
- 16° la date de la signature électronique par la structure.

La convention de ferme de soins peut contenir les informations complémentaires suivantes :

- 1° le schéma hebdomadaire planifié pour l'activité de ferme de soins;
- 2° une éventuelle indemnité pour frais généraux payée à l'agriculteur ou à l'horticulteur;
- 3° les moments (la fréquence) de suivi;
- 4° les tâches attendues de l'agriculteur ou de l'horticulteur, de la structure et du demandeur d'aide;
- 5° les questions prioritaires pour l'exécution de l'activité de ferme de soins;
- 6° les éventuels engagements entre le demandeur d'aide et l'agriculteur, l'horticulteur ou la structure.

L'énumération visée à l'alinéa deux peut éventuellement être complétée en fonction des besoins de l'agriculteur ou de l'horticulteur, du demandeur d'aide ou de la structure.

**Art. 4.** La convention de ferme de soins est disponible par voie électronique par le biais du guichet électronique.

Les données visées à l'article 3 sont introduites par l'agriculteur, l'horticulteur ou la structure, par voie électronique, par le biais du guichet électronique.

**Art. 5.** La convention de ferme de soins est signée électroniquement par l'agriculteur ou l'horticulteur et la structure.

Seule une convention de ferme de soins qui a été signée électroniquement par les deux parties et qui a été introduite par le biais du guichet électronique entre en considération pour un subventionnement.

**Art. 6.** L'agriculteur ou l'horticulteur ou la structure qui résilie une convention de ferme de soins par anticipation le signale à l'agence par le biais du guichet électronique.

CHAPITRE 3. — *Procédure de déclaration pour une subvention*

**Art. 7.** L'agriculteur ou l'horticulteur doit introduire la déclaration pour la subvention, visée à l'article 15 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013, par le biais du guichet électronique.

La déclaration contient les données suivantes :

1° les données d'identification de l'agriculteur ou de l'horticulteur;

2° l'avertissement-extrait de rôle le plus récent, à moins que l'agence n'obtienne ces informations directement de l'autorité compétente;

3° une preuve d'assurance pour la responsabilité civile dont il ressort que les conditions visées à l'article 5, alinéa premier, 4°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 sont satisfaites.

L'agriculteur ou l'horticulteur remet les documents requis par la voie électronique par le biais du guichet électronique.

La déclaration est signée électroniquement par l'agriculteur ou l'horticulteur.

**Art. 8.** L'agence fixe le résultat brut d'exploitation de l'entreprise agricole ou horticole de l'agriculteur ou de l'horticulteur, visé à l'article 5, alinéa premier, 2°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013, d'une des façons suivantes :

1° sur la base des données disponibles auprès de l'agence;

2° à l'aide de données comptables contrôlables du dernier exercice fournies par l'agriculteur ou l'horticulteur. L'agriculteur ou l'horticulteur fournit, à la demande de l'agence, toutes les informations comptables qui sont nécessaires à l'examen.

**Art. 9.** L'agence examine les conditions de revenus, visées à l'article 5, alinéa premier, 3°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013, sur la base de l'avertissement-extrait de rôle des impôts le plus récent. Chaque année, l'agriculteur ou l'horticulteur doit introduire l'avertissement-extrait de rôle des impôts par le biais du guichet électronique, à moins que l'agence n'obtienne ces informations directement de l'autorité compétente.

**Art. 10.** En cas de modification ou de renouvellement de l'assurance, visée à l'article 5, alinéa premier, 4°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013, l'agriculteur ou l'horticulteur remet la police modifiée ou la nouvelle police par le biais du guichet électronique.

**Art. 11.** L'agriculteur ou l'horticulteur signale à l'agence, par le biais du guichet électronique, toute modification ayant des répercussions sur les conditions de subventionnement, visées à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013.

CHAPITRE 4. — *Enregistrement de la présence du demandeur d'aide et de la demande de subvention*

**Art. 12.** L'agriculteur ou l'horticulteur introduit l'enregistrement, visé à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013, par le biais du guichet électronique.

À l'issue de la convention ou à la fin d'un trimestre, l'agriculteur ou l'horticulteur confirme les enregistrements par le biais du guichet électronique, à l'aide d'une signature électronique. La signature électronique jointe à la confirmation de l'enregistrement vaut comme demande de subvention.

Pour la demande de subvention, l'agriculteur ou l'horticulteur déclare sur l'honneur qu'il satisfait aux conditions visées dans le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis.

La structure confirme les enregistrements introduits issus de la demande de subvention à l'aide d'une signature électronique.

CHAPITRE 5. — *Disposition finale*

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Bruxelles, le 20 décembre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
K. PEETERS